|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 韓国・朝鮮語 |
| 37 | 貸付制度を利用する際に | 대출제도 이용 시의 주의점 |
| ・義援金・見舞金の支給や失業手当の給付など、貸付ではなく支給されるお金があります。貸付制度を利用する前に、自分が給付対象かどうか、まず周りにいる市区町村職員もしくは避難所の責任者に相談してみてください。・貸付金を受けると必ず返済しなければいけません。貸付金の種類によって利子の有無や返済の猶予期間等が異なります。申請する際にお住まいの市区町村の担当者に確認しましょう。貸付制度を利用することで、他の制度の申請ができなくなったりするなどの可能性もあります。申請する際にお住まいの市区町村の担当者に確認しましょう。 | ・지원금 및 위로금의 지급이나 실업수당 등 상환의무 없이 지급되는 돈이 있습니다.대출제도를 이용하시기 전에 자신이 지급대상자인지 여부를 먼저 가까운 곳에 있는시구정촌（市区町村）직원 또는 대피소의 책임자에게 상담해 보시기 바랍니다.・대출금을 받으시면 반드시 상환해야 합니다. 대출금의 종류에 따라 이자의 유무나거치기간 및 상환기간 등이 다릅니다. 신청하실 때에 살고 계신 시구정촌（市区町村）의담당자에게 확인하시기 바랍니다.대출제도를 이용함으로 다른 제도에 신청 할 수 없게 되는 경우도 발생할 가능성이있습니다. 신청하실 때 반드시 살고 계신 시구정촌（市区町村）의 담당자에게 확인하시기바랍니다. |